

PROVES D'ACCÉS A LA UNIVERSITAT

PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

CONVOCATÒRIA: JULIOL 2013	CONVOCATORIA: JULIO 2013
GREC II	GRIEGO II

BAREM DE L'EXAMEN: 6 punts, com a màxim, per a la traducció; 1 punt per a les dues preguntes de morfosintaxi; 1 punt per a la qüestió d'etimologia (dos ètims grecs del text elegit, dels qual cal respondre amb dos derivats, com a mínim, de cadascun d'aquests); 2 punts per a la pregunta de cultura.

BAREMO DEL EXAMEN: 6 puntos como máximo para la traducción; 1 punto para las dos preguntas de Morfosintaxis; 1 punto para la cuestión de etimología (dos étimos griegos del texto elegido, de los que habrá que responder con dos derivados, como mínimo, de cada uno de ellos); 2 puntos para la pregunta de cultura.

Opció A

Opción A

Atenesos i lacedemonis es disposen a fer front a Xerxes per mar i per terra:

Atenienses y Lacedemonios se disponen a hacer frente a Jerjes por mar y por tierra

Ἀθηναῖοι δ' οὕτως διακειμένης τῆς Ἑλλάδος αὐτοὶ μὲν εἰς τὰς ναῦς ἐμβάντες ἐπ' Ἀρτεμίσιον ἐβοήθησαν, Λακεδαιμόνιοι δὲ καὶ τῶν συμμάχων ἔνιοι εἰς Θερμοπύλας ἀπήντησαν, ἡγούμενοι διὰ τὴν στενότητα τῶν χωρίων τὴν πάροδον οἰοί τ' ἔσσεσθαι διαφυλάξαι.

Lísies, Epitafi 30-31

Lisias, Epitafio 30-31

Ἀρτεμίσιον: el cap Artemision, a l'extrem nord de l'illa d'Eubea/ el cabo Artemision, en la extremidad norte de la isla de Eubea.

Οἰοί τ' ἔσσεσθαι: "serien capaces" / "serían capaces"

1. Traducció/Traducción
2. Morfosintaxi/Morfosintaxis
 - Anàlisi morfològica de les formes/ análisis morfológico de las formas ἐμβάντες, ἐβοήθησαν
 - Analitza el valor sintàctic dels participis/ analiza el valor sintáctico de los participios διακειμένης, ἡγούμενοι
3. Etimologia. Indica dos derivats moderns de cadascun dels dos ètims/ Etimología, indica dos derivados modernos de cada uno de los dos étimos θερμός, ὁδός
4. Cultura. Les guerres mèdiques i la lliga de Delos/ Cultura. Las guerras médicas y la liga de Delos.

Opció B

Opción B

Després de la notícia de la desfeta a Egospòtamos, els atenesos decideixen en assemblea fortificar la ciutat davant la imminent arribada de Lisandre.

Tras la noticia de la derrota en Egospótamos, los atenienses deciden en asamblea fortificar la ciudad ante la inminente llegada de Lisandro.

Τῆ δ' ὕστεραία ἐκκλησίαν ἐποίησαν, ἐν ἣ ἔδοξε τοὺς τε λιμένας ἀποχωῶσαι πλὴν ἐνὸς καὶ τὰ τεῖχη εὐτρεπίζειν καὶ φυλακὰς ἐφιστάναι καὶ τᾶλλα πάντα ὡς εἰς πολιορκίαν παρασκευάζειν τὴν πόλιν.

Xenofont, Hel·lèniques II 2 4/ Jenofonte, Hellénicas II 2 4

ὕστεραία s'ha de sobreentendre ἡμέρα/ sobreentiéndase ἡμέρα

ἐφιστάναι d'ἐφίσταμαι/d e ἐφίσταμαι

1. Traducció/Traducción

2. Morfosintaxi/ Morfosintaxis

- Analitza morfològicament la forma/analizar morfológicamente la forma ἀποχωῶσαι; explica la forma/ explicar la forma τᾶλλα

- De quin verb depenen els infinitius del text? Hi ha alguna oració subordinada de relatiu en el text? Si n'hi ha, quin n'és l'antecedent?/ ¿De qué verbo dependen los infinitivos del texto? ¿Hay alguna oración subordinada de relativo en el texto? Si la hay, ¿cuál es su antecedente?

3. Etimologia. Indica dos derivats moderns de cadascun dels dos ètim/ Etimología. Indica dos derivados modernos de cada uno de los dos étimos ἐκκλησία, πόλις.

4. Cultura. La guerra del Peloponès/ Cultura. La Guerra del Peloponeso.